ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1616/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Σεπτεμβρίου 2004

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος 600 mm ή περισσότερο, μη επιστρωμένων με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένων, περιελιγμένων, που έχουν υποβληθεί απλώς σε θερμή έλαση, καταγωγής Βουλγαρίας και Νότιας Αφρικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 963/2002 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2002, για τον καθορισμό μεταβατικών διατάξεων όσον αφορά μέτρα αντιντάμπινγκ και μέτρα κατά των επιδοτήσεων που έχουν υιοθετηθεί δυνάμει των αποφάσεων της Επιτροπής αριθ. 2277/96/ΕΚΑΧ και αριθ. 1889/98/ΕΚΑΧ καθώς και όσον αφορά εκκρεμούσες έρευνες, καταγγελίες και αιτήσεις αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων σύμφωνα με τις εν λόγω αποφάσεις [2],

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Νομική βάση

(1) Η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (συνθήκη ΕΚΑΧ) εξέπνευσε στις 23 Ιουλίου 2002. Τα προϊόντα, τα οποία καλύπτονταν προηγουμένως από την συνθήκη ΕΚΑΧ, υπόκεινται στην συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας από τις 24 Ιουλίου 2002. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 963/2002, όλες οι έρευνες αντιντάμπινγκ που εκκρεμούσαν την ημερομηνία εκείνη διέπονται, επομένως, από το βασικό κανονισμό.

2. Ισχύοντα μέτρα και παρούσα επανεξέταση

(2) Τον Φεβρουάριο του 2000, η Επιτροπή, με την απόφαση αριθ. 283/2000/ΕΚΑΧ [3], επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος 600 mm ή περισσότερο, μη επιστρωμένων με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένων, περιελιγμένων, που έχουν υποβληθεί απλώς σε θερμή έλαση («ρόλοι θερμής έλασης»), καταγωγής Βουλγαρίας, Ινδίας, Ταϊβάν, Νότιας Αφρικής και Σερβίας και Μαυροβουνίου, και δέχτηκε ανάληψη υποχρέωσης ως προς ελάχιστη τιμή που πρότειναν ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Βουλγαρία, Ινδία και Νότια Αφρική.

(3) Δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 της απόφασης 2277/96/ΕΚΑΧ [4] (εφεξής «η απόφαση ΕΚΑΧ») και κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε το Νοέμβριο του 2001 από την Eurofer (European Confederation of Iron and Steel Industries) (εφεξής «ο καταγγέλλων»), η Επιτροπή ανήγγειλε, στις 20 Δεκεμβρίου 2001, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [5], την έναρξη επανεξέτασης των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και των αναλήψεων υποχρεώσεων που επιβλήθηκαν με την απόφαση αριθ. 283/2000/ΕΚΑΧ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 1043/2002/ΕΚΑΧ της Επιτροπής [6], στις εισαγωγές ρόλων θερμής έλασης καταγωγής Βουλγαρίας και Νότιας Αφρικής.

3. Παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ

(4) Μετά την καταγγελία που υποβλήθηκε από την Eurofer, η Επιτροπή ανήγγειλε, στις 20 Δεκεμβρίου 2001, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη *Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [7], επίσης την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 5 της απόφασης ΕΚΑΧ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα του ιδίου προϊόντος (ρόλοι θερμής έλασης) καταγωγής Αιγύπτου, Ουγγαρίας, Ιράν, Λιβύης, Σλοβακίας και Τουρκίας.

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

[2] ΕΕ L 149 της 7.6.2002, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/2002 (ΕΕ L 192 της 20.7.2002, σ. 9).

[3] ΕΕ L 31 της 5.2.2000, σ. 15· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 778/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 114 της 8.5.2003, σ. 1).

[4] ΕΕ L 308 της 29.11.1996, σ. 11· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 435/2001/ΕΚΑΧ (ΕΕ L 63, 3.3.2001, σ. 14).

[5] ΕΕ C 364 της 20.12.2001, σ. 8.

[6] ΕΕ L 157 της 15.6.2002, σ. 45.

[7] ΕΕ C 364 της 20.12.2001, σ. 5.

Β. **ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ**

(5) Στην παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ρόλων θερμής έλασης καταγωγής Αιγύπτου, Ουγγαρίας, Ιράν, Λιβύης, Σλοβακίας και Τουρκίας, η Επιτροπή, μετά από έρευνα, πρότεινε στο Συμβούλιο την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ρόλων θερμής έλασης καταγωγής Αιγύπτου, Σλοβακίας και Τουρκίας. Εντούτοις, το Συμβούλιο δεν ενέκρινε την πρόταση εντός των προθεσμιών που ορίζονται στο βασικό κανονισμό. Κατά συνέπεια, δεν επιβλήθηκαν οριστικά μέτρα στις εισαγωγές από την Αίγυπτο, τη Σλοβακία και την Τουρκία.

(6) Είναι η γενική, θεμελιώδης αρχή της κοινοτικής νομοθεσίας να αντιμετωπίζει παρόμοιες καταστάσεις χωρίς να εισάγει διακρίσεις. Αυτή η αρχή αντανακλάται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, το οποίο προβλέπει ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ επιβάλλονται χωρίς την εισαγωγή διακρίσεων στις εισαγωγές ενός προϊόντος από όλες τις πηγές για τις οποίες διαπιστώθηκε ότι ασκούν πρακτικές ντάμπινγκ και προκαλούν ζημία.

(7) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, επειδή δεν επιβλήθηκαν μέτρα κατά της Αιγύπτου, της Σλοβακίας και της Τουρκίας, η επιβολή οποιωνδήποτε μέτρων στις εισαγωγές καταγωγής Βουλγαρίας και Νότιας Αφρικής ως αποτέλεσμα της παρούσας έρευνας, θα εισήγαγε διακρίσεις έναντι αυτών των δύο τελευταίων χωρών.

(8) Με βάση τα ανωτέρω και για να εξασφαλιστεί συναφής προσέγγιση και να τηρηθεί η αρχή της μη εισαγωγής διακρίσεων όπως αντανακλάται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, είναι αναγκαίο να περατωθούν οι διαδικασίες όσον αφορά τις εισαγωγές ρόλων θερμής έλασης καταγωγής Βουλγαρίας και Νότιας Αφρικής, χωρίς την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ.

(9) Η νέα έρευνα όσον αφορά την Αίγυπτο, τη Σλοβακία και την Τουρκία έπρεπε να είχε περατωθεί στις 20 Μαρτίου 2003 είτε με την επιβολή μέτρων ή με την περάτωση των διαδικασιών. Η έρευνα όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Βουλγαρίας και Νότιας Αφρικής κατέληξε στα ίδια συμπεράσματα και επομένως έπρεπε να αντιμετωπιστεί με τον ίδιο τρόπο. Συνεπώς, περατώνονται οι διαδικασίες όσον αφορά τους ρόλους θερμής έλασης καταγωγής Βουλγαρίας και Νότιας Αφρικής χωρίς την εκ νέου επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, με αναδρομική ισχύ από τις 20 Μαρτίου 2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Περατώνονται οι διαδικασίες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος 600 mm ή περισσότερο, μη επιστρωμένων με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένων, περιελιγμένων, που έχουν υποβληθεί απλώς σε θερμή έλαση, καταγωγής Βουλγαρίας και Νοτίου Αφρικής.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 20 Μαρτίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. R. BOT